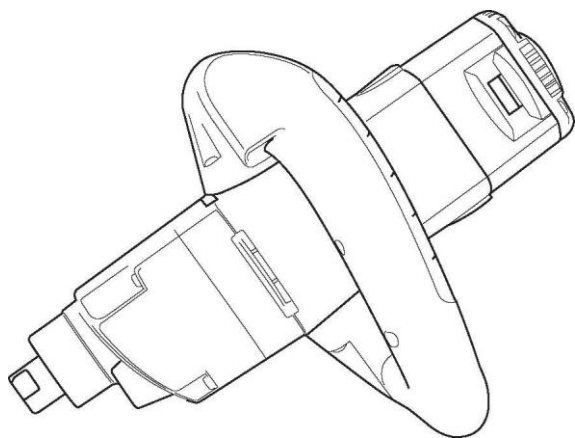




KM-80/1200Э

F92026

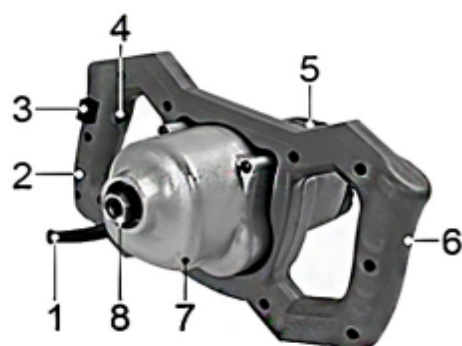
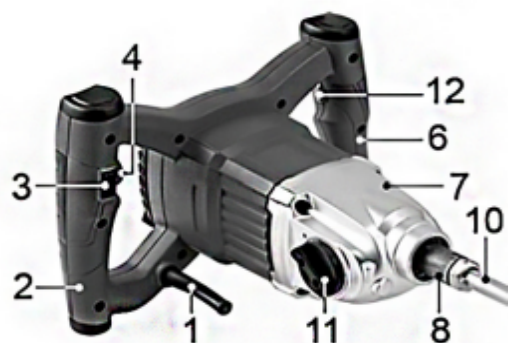
UA МІКСЕР

**Інструкція з експлуатації
та інструкція з техніки безпеки**

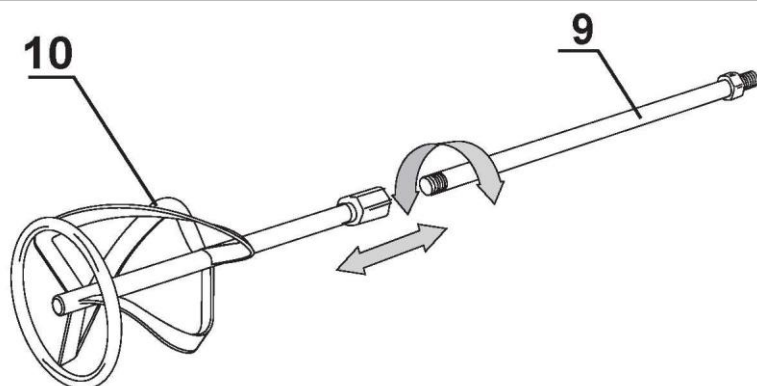


FELISATTI®





1



2

Шановний споживачу!

При покупці машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного увімкнення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цієї інструкції з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них.

Дбайливо ставтеся до Інструкції і зберігайте її в доступному місці протягом всього терміну служби машини.



Пам'ятайте: Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 2 роки з дня її продажу споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та(або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1) Безпека робочого місця

а) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захищене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

б) Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, біля займих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів;

с) Не підпускайте дітей та сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести до втрати контролю над машиною.

2) Електрична безпека

а) Штепсельні вилки електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-яких перехідників для машин із заземлюючим проводом. Використання незмінених вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом;

б) Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

с) Не піддавайте електричну машину впливу дощу і не зберігайте її в умовах вологості. Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

д) Поводьтесь акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин на електричну машину. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом;

е) Під час експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, призначеним для використання на відкритому повітрі. Застосування подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

ф) Якщо уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

а) Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.

б) Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди користуйтеся засобами для захисту очей. Засоби захисту - такі, як маски, що оберігають від пилу, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов - зменшать небезпеку отримання пошкоджень;

с) Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі та(або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може призвести до нещасного випадку;

д) Перед включенням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування;

е) Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення.

Це дозволить забезпечити найкращий контроль над електричною машиною в екстремальних ситуаціях;

ф) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до рухомих частин електричної машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин;

г) Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

и) При втраті електроживлення або іншому мимовільному вимкненні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «ВИМКНЕНО» та від'єднайте вилку від розетки. Якщо при втраті напруги машина залишилася увімкненою, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може призвести до тілесного пошкодження та(або) матеріального збитку.

4) Експлуатація та догляд за електричною машиною.

а) Не перенавантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

б) Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту;

с) Від'єднайте вилку від джерела живлення та(або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини;

д) Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією інструкцією, користуватися електричною машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

е) Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини;

ф) Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані. Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти;

г) Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується. Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5) Обслуговування

а) Ваша машина електрична повинна обслуговуватися кваліфікованим персоналом, який використовує тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку електричної машини.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ МІКСЕРОМ

а) Під час роботи міцно тримайте електроінструмент за обидві ручки. При недотриманні цього правила роботи, виникає небезпека втрати контролю над електроінструментом, що може призвести до травми оператора.

б) Забороняється використовувати машину в місцях, де є небезпека вибуху.

с) Забороняється домішувати розчинники і продукти, що містять розчинники, оскільки при температурі понад 21°C виникає ризик займання.

д) Машину слід вставляти в контейнер і виймати з нього при низькій швидкості роботи. При роботі машини всередині контейнера, для запобігання перегріву машини швидкість може збільшуватися до максимальної. Для забезпечення ретельного перемішування машину слід переміщати у всіх напрямках.

ВІДОМОСТІ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Відповідає стандартам України відповідно до сертифікатів відповідності (надаються додатково постачальником за запитом).



Виробник:
WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.
No.227, Rushan Road, Shanghai, China.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. ШУМ І ВІБРАЦІЯ

- 1.1 Шумові характеристики визначені відповідно до ДСТУ
- 1.2 Оператор повинен використовувати засоби захисту органів слуху.
- 1.3 Вібраційні характеристики визначені відповідно до ДСТУ

Шумові та вібраційні характеристики	КМ-80/1200Э	КМ-100/1600ЭИ
Середній рівень звукового тиску, L_{pa} , дБ(А)	90,1	87,6
Середній рівень звукової потужності, L_{wa} , дБ(А)	101,1	98,6
Недостовірність, дБ(а)	3	3
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення a_n , m/s^2	1,609	4,897
Коефіцієнт невизначеності, К, m/s^2	1,5	1,5

1.4 Заявлена вібраційна характеристика може служити для порівняння різних моделей машин одного виду і використовуватися для попередньої оцінки ступеня впливу вібрації на оператора.

1.5 Попередження

- Рівень вібрації під час реального використання машини може відрізнитися від заявленого сумарного значення залежно від способу використання машини.
- Визначте додаткові заходи захисту оператора, виходячи з оцінки рівня впливу в реальних умовах експлуатації, беручи до уваги всі етапи робочого циклу, такі як час, протягом якого машина вимкнена, коли вона працює на холостому ходу, а також час перемикання.

2. СПЕЦИФІКАЦІЯ ТА КОМПЛЕКТНІСТЬ

2.1 СПЕЦИФІКАЦІЯ

Найменування параметра	КМ-80/1200Э	КМ-100/1600ЭИ
Напруга, В	220	
Частота струму, Гц	50	
Номинальна споживана потужність, Вт	1200	1600
Частота обертання на холостому ходу, об/хв	180-400 300-700	180-400 300-700
1 ступінь		
2 ступінь		
Обертальний момент, Нм	95	140
Приєднувальна різьба шпінделя	М14, внутрішня	
Максимально допустимий діаметр перемішувальної насадки, мм	135	135
Електронна система регулювання обертів,	+	+
Електронна система підтримки обертів шпінделя під навантаженням	-	+
Рід струму	змінний, однофазний	
Клас безпеки машини (відповідно до ДСТУ)	II	
Маса згідно з процедурою ЕРТА 01/2003, кг	3,7	4,3

Призначений термін служби*, років	3
Призначений термін зберігання**, років	5

* Призначений термін служби (при професійному використанні)

** Призначений термін зберігання (термін з дати виготовлення до продажу виробу)

2.2 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Найменування	KM-80/1200Э	KM-100/1600ЭМ
Міксер	1 шт.	1 шт.
Інструкція з експлуатації та інструкція з техніки безпеки	1 шт.	1 шт.
Талон гарантійний	1 шт.	1 шт.
Насадка перемішувальна	1 шт.	1 шт.
Штанга шнека M14	1 шт.	1 шт.
Ключ ріжковий	2 шт.	2 шт.
Упаковка	1 шт.	1 шт.

3. ОПИС ФУНКЦІЙ

3.1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

3.1.1 Міксер моделі KM-80/1200e.KM-100/1600em (далі у тексті «міксер») призначений для механічного перемішування рідких матеріалів типу будівельного розчину, пастоподібного клею, фарб і аналогічних продуктів.

Забороняється його використання для перемішування продовольчої продукції. Цей міксер не придатний для змішування матеріалів, що містять порошок графіт, рідкі добрива або соляний розчин, оскільки ці матеріали можуть викликати серйозні пошкодження машини. Оптимальні характеристики змішувача залежать від щільності та кількості продукту, що перемішується.

3.1.2 Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% за відсутності прямого впливу атмосферних опадів.

3.1.3 Машина відповідає технічним умовам виробника.

3.1.4 Ця інструкція містить відомості та вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

3.1.5 У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, не відображені в цій інструкції та які не впливають на її ефективну і безпечну роботу.

3.2 ОПИС ФУНКЦІЙ

3.2.1 Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1.

- 1 - Шнур живлення;
- 2 - Рукоятка права
- 3 - Вимикач
- 4 - Кнопка фіксації
- 5 - Корпус електродвигуна
- 6 - Рукоятка ліва
- 7 - Корпус редуктора
- 8 - Шпindel
- 9 - Подовжувач шнека
- 10 - Шнек
- 11 - Перемикач швидкостей
- 12 - Регулятор обертів

3.2.2 Будова машини

Міксер представляє собою машину обертальної дії з електромеханічним приводом, що складається з однофазного колекторного двигуна в пластмасовому корпусі і 2х-швидкісного редуктора в алюмінієвому корпусі. На виході редуктора є шпindel з різьбовим отвором M14 для приєднання робочого інструменту (насадки-змішувача)

Примітка: На машині можна застосовувати насадки різної форми і розміру, які не входять до основного комплексу поставки - залежно від характеру роботи, що виконується, і типу матеріалу, що перемішується.

3.2.3 Блок управління

Машина обладнана електронним блоком управління, що забезпечує плавний пуск двигуна, а також плавну зміну частоти обертання шпинделя в обраному діапазоні швидкостей та автоматичну стабілізацію встановленої частоти обертання під навантаженням.

3.2.4 Пуск машини.

Увімкнення машини здійснюється натисканням клавіші 3 вимикача. Для зручності при тривалій роботі кнопка 4 дозволяє фіксувати вимикач в положенні «Увімкнено». Вибір частоти обертання інструмента здійснюється за допомогою механічного перемикача 11 діапазонів швидкостей і маховика 12 електронного регулятора швидкості.

УВАГА!



- а) Внаслідок особливості роботи електронного пристрою машини пауза між повторними натисканнями вимикача повинна становити не менше 3 секунд.
- б) Міняти установку перемикача 11 можна лише після повної зупинки шпинделя. Можна змінювати установку маховика 12 електронного регулятора швидкості при працюючому двигуні

3.2.5 Перемикач діапазону швидкостей (рис.1).

Низька швидкість: перемикач 11 повинен знаходитися на позначці I.

Висока швидкість: перемикач 11 повинен знаходитися на позначці II.

Перемикач діапазону швидкостей розташований на бічній поверхні корпусу редуктора і приводиться в дію шляхом його повороту. При зміні швидкості не слід надмірно прикладати силу до перемикача. При виникненні труднощів плавно поверніть шпиндель змішувача, щоб забезпечити зачеплення трибів.



УВАГА! Зміна діапазону швидкості слід проводити тільки в тому випадку, коли міксер вимкнений.

3.2.6 Установка числа обертів Електронна підтримка швидкості.

Електронне регулювання забезпечує зміну швидкості обертання для оптимального вибору режиму роботи з типом матеріалу, що змішується. Швидкість обертання встановлюється маховиком 11, який має 6 ступенів регулювання.

Чим більше значення, тим вище швидкість. Широкий спектр регулювання швидкості - від «1» (мінімальна швидкість) до «6» (максимальна швидкість) — дозволяє оптимально використовувати змішувач при роботі з самими різними матеріалами.

Електронний блок підтримує обрану швидкість.

4. МОНТАЖ

4.1 УСТАНОВКА ІНСТРУМЕНТА РИС.2

З'єднайте вінчик шнека 10 зі штангою 9. Зібрану насадку-змішувач встановіть на шпиндель виробу. Утримуючи шпиндель приводу 8 гайковим ключем, міцно закрутіть другим гайковим ключем штангу шнека 9 і вінчик шнека 10.

5. ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

5.1 ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МАШИНИ НЕОБХІДНО:

- оглянути міксер і переконатися в його комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед увімкненням витримати міксер при кімнатній температурі до повного висихання водяного конденсату;

5.2 ПРИСТУПАЮЧИ ДО РОБОТИ, СЛІД:

- перевірити правильність і чіткість спрацювання всіх функцій вимикача;
- вибрати необхідний інструмент, встановити і надійно зафіксувати його в шпинделі;
- за допомогою перемикача 11 і регулятора 12 встановити необхідну частоту обертання шпинделя залежно від характеру і властивостей матеріалу, що перемішується;

випробувати роботу машини на холостому ході протягом 2-5 секунд (також після заміни інструмента).

5.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ



УВАГА! Міксер слід підключати тільки до однофазної мережі змінного струму, напруга якої відповідає напрузі, вказаній на табличці характеристик. Цей електроінструмент можна підключати до розеток, які не мають захисного заземлення, оскільки він має тип захисту від ураження електричним струмом класу II відповідно до стандарту ДСТУ.

6. ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ МАШИНИ

6.1 ПІД ЧАС РОБОТИ:

- не допускайте механічних пошкоджень машини (ударів, падінь і т.п.);
- оберігайте міксер від впливу зовнішніх джерел тепла (в т. ч. інтенсивного сонячного випромінювання) і хімічно активних речовин, а також від попадання рідин і сторонніх твердих предметів всередину машини;
- забезпечте ефективне охолодження машини слідкуйте за станом вентиляційних отворів;
- вимикайте міксер за допомогою вимикача перед відключенням від мережі електроживлення;
- слідкуйте за станом інструмента і нагріванням електродвигуна;
- забороняється використовувати інструмент загальною довжиною більше 1,5 м через небезпеку виникнення дисбалансу і підвищеного биття шпинделя.

Під час роботи переміщайте змішувач вгору і вниз. Після використання очищайте контейнер, в якому проводилося змішування, і шнек.

УВАГА! Уникайте розбризкування матеріалу, що переміщується. Інакше ви можете посковзнутися, і міксер може вийти з-під контролю.

6.2 ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ:

- вимкніть міксер від електромережі, переконавшись, що вимикач знаходиться в положенні «Вимкнено»;
- очистіть машину і додаткові приналежності від бруду;
- при тривалих перервах в роботі шпиндель покрийте шаром консерваційного мастила

7. РЕМОНТ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1 ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед роботою по догляду за електроінструментом завжди відключайте кабель живлення від електромережі.

- **Перевірка електроінструмента:** Використання зношеного робочого інструменту знижує ефективність роботи, що виконується, і може привести до пошкодження двигуна. При виявленні будь-якого зносу необхідно замінити робочий інструмент.

- **Догляд за електродвигуном:** Необхідно особливо дбайливо ставитися до електродвигуна, уникати попадання води або мастила в його обмотки.

- **Заміна щіток:**
- Заміну щіток проводити тільки в центрах технічного обслуговування.
- Після роботи ретельно продуйте електроінструмент сильним струменем сухого повітря.
- Вентиляційні отвори електроінструмента повинні бути завжди відкритими і чистими.
- Перед використанням електроінструмента перевірте справність кабелю. Якщо кабель пошкоджений, його слід замінити.

УВАГА! У міксерах використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: його заміну, за необхідності, з метою безпеки повинен здійснити виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.

7.2 ЗБЕРІГАННЯ

Встановлений термін зберігання машини становить 5 років.

Під час встановленого терміну зберігайте машину:

- при температурі навколишнього середовища від -50°C до +40°C
- відносній вологості повітря не більше 80% при температурі плюс 20°C.

У разі будь-якого пошкодження кабелю живлення негайно вимкніть машину, акуратно, не торкаючись

місце пошкодження, вимкніть її з електромережі. Заміна шнура проводиться тільки персоналом уповноважених майстерень.

7.3 ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування машини здійснюйте тільки у фірмовій упаковці.

Перед упаковкою зніміть робочий інструмент, згорніть і зафіксуйте шнур.

Умови транспортування машин за кліматичними факторами зовнішнього середовища відповідають групі умов зберігання 5 за ДСТУ.

7.4 РЕМОНТ



УВАГА! Перед роботою по догляду за електроінструментом завжди відключайте кабель живлення від електромережі.



УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій Інструкції, повинна здійснюватися тільки в центрах технічного обслуговування.

7.5 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Несправність.	Ймовірна причина.	Спосіб усунення
При увімкненні машини електродвигун не працює (напруга в мережі є).	Несправний вимикач або вилка. Обрив шнура живлення або монтажних проводів. Несправність щіткового вузла або колектора.	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Збої (відсутність) регулювання частоти обертання шпинделя.	Несправність в електронній системі регулювання швидкості.	
Підвищений шум в редукторі.	Знос/поломка зубчастих коліс або підшипників редуктора.	
Утворення кругового вогню на колекторі.	Несправність в обмотці якоря. Знос/«зависання» щіток.	
Під час роботи з вентиляційних вікон з'являється дим або запах горілої ізоляції	Міжвиткове замикання обмоток якоря або статора електродвигуна.	

8. УТИЛІЗАЦІЯ

8.1 Машина, яка виробила встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.